

070 0N0 00 6 6 6 8 /L/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA

Yaoundé, le 28 DEC 2020

Le Ministre,

A

**Monsieur le Directeur Général de l'Agence de Régulation
des Marchés Publics (ARMP)
-Yaoundé-**

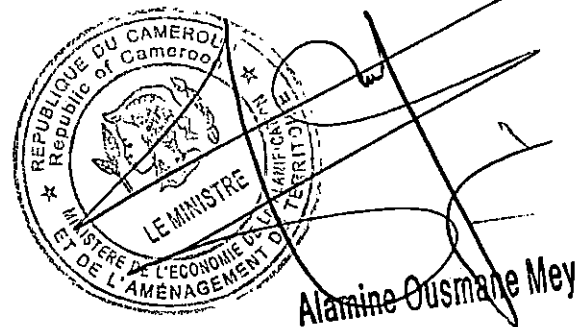
Objet : Avis d'Appel à Manifestation d'Intérêt en vue de la conception
du Guide d'élaboration d'une Monographie territoriale à l'échelle
régionale.

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, en versions anglaise et française,
pour publication dans le Journal des Marchés Publics, l'Avis d'Appel à Manifestation
d'Intérêt n° 02 /AAMI/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA du 28 DEC 2020
pour la présélection des bureaux d'études en vue de la conception du Guide
d'élaboration d'une Monographie territoriale à l'échelle régionale.

Veillez agréer, **Monsieur le Directeur Général**, l'assurance de ma parfaite
considération.

P.J. : 02.



REPUBLIC OF CAMEROON
République du Cameroun
LE MINISTRE
DE L'ÉCONOMIE, DE LA PLANIFICATION
ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
Alamine Ousmane Mey

04 JAN 2021

COPIE

AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET 28 DEC 2020
N° 02 /AAMI/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA DU
POUR LA PRESELECTION DES BUREAUX D'ETUDES EN VUE DE LA CONCEPTION
DU GUIDE D'ELABORATION D'UNE MONOGRAPHIE TERRITORIALE A L'ECHELLE
REGIONALE

1. Introduction

Le Gouvernement a engagé le processus d'élaboration des principaux outils d'aménagement du territoire définis par la Loi n°2011/008 du 06 mai 2011 d'Orientation pour l'Aménagement et le Développement Durable du Territoire, parmi lesquels, les Schémas Régionaux d'Aménagement et de Développement Durable du Territoire (SRADDT).

Au sens de la loi susmentionnée, le SRADDT est le document régional d'aménagement et de développement durable du territoire. C'est un document de planification physique et spatiale régionale fixant les orientations fondamentales en matière d'implantation des équipements structurants, d'environnement et d'organisation de la territorialité du développement sur la base des options retenues dans le Schéma National d'Aménagement et de Développement Durable du Territoire.

Le SRADDT fixe les orientations de développement physique, spatial et démographique à mettre en œuvre par la Région, soit directement, soit par voie contractuelle avec l'Etat, d'autres Régions, les Communes, les entreprises privées ou publiques, les établissements publics ou toute autre personne morale de droit public ou privé.

Il est élaboré par la Région concernée dans le respect du principe de la participation, avec l'appui du Ministère en charge de l'Aménagement du territoire.

La démarche engagée par le Gouvernement pour l'élaboration en cours des SRADDT, répond à l'urgence d'approfondir la compréhension des problématiques territoriales à l'échelle des Régions, afin d'identifier les cheminements possibles en vue d'améliorer les conditions de vie des populations par une orientation raisonnée et la plus optimale possible des infrastructures, des équipements, des activités et des établissements humains sur les territoires.

La mise en place effective prochaine des Conseils régionaux devrait permettre de valoriser davantage l'importance des SRADDT en cours d'élaboration, pour la conduite du développement à l'échelle régionale, en cohérence avec les orientations de l'échelle nationale.

L'évaluation de la mise en œuvre de ces outils régionaux d'aménagement du territoire nécessitera la conjonction de plusieurs instruments parmi lesquels, la monographie territoriale à l'échelle de la Région.

Afin de mettre à la disposition des acteurs régionaux d'un cadre de référence devant servir à produire des documents rendant compte de la mise en œuvre des SRADDT, le MINEPAT envisage de solliciter les services d'un bureau d'études en vue de la conception d'un Guide d'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle de la Région.

C'est dans ce cadre que le MINEPAT lance un Appel National à Manifestation d'Intérêt à l'intention des bureaux d'études intéressés dans les conditions définies dans les sections ci-après.

2. Objet de l'Appel à Manifestation d'Intérêt

Le présent Appel à Manifestation d'Intérêt a pour objet, la présélection des bureaux d'études devant participer à l'Appel d'Offres National Restreint pour « la conception d'un Guide d'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle régionale ».

Les prestations de l'étude consistent notamment à :

- définir le contenu et la consistance des éléments constitutifs d'une monographie territoriale à l'échelle régionale ;
- produire le canevas-type d'une monographie territoriale à l'échelle régionale ;
- évaluer la durée et les compétences requises pour l'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle régionale
- proposer la périodicité requise pour l'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle régionale
- évaluer le coût approximatif de l'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle régionale

3. Participation

Le présent Appel à Manifestation d'Intérêt est ouvert aux bureaux d'études installés au Cameroun. Ces bureaux d'études doivent justifier des compétences et expériences dans les domaines suivants :

- Aménagement du territoire ;
- Etudes économiques et stratégiques ;
- Renforcement des capacités ;
- Audits ;
- Gestion des risques.

4. Financement

Les prestations objet du présent Appel à Manifestation d'Intérêt, sont financées par le Budget d'Investissement Public (BIP) du MINEPAT, exercice 2021.

5. Qualification des candidats

Chaque candidat intéressé devra :

- être un bureau d'études justifiant des compétences et expériences dans les domaines cités à la section 3 ci-dessus ;
- justifier des capacités techniques et financières suffisantes pour la réalisation de l'étude ;
- disposer du personnel compétent pour les prestations à exécuter ;
- justifier par ailleurs, de la maîtrise des textes juridiques en vigueur dans le domaine de l'Aménagement du territoire et de la Décentralisation.

6. Constitution du dossier

Au risque de voir son offre disqualifiée, le soumissionnaire doit présenter de la façon la plus claire et détaillée possible, les éléments suivants qui doivent être obligatoirement communiqués, et feront l'objet de vérification.

Dossier administratif (Enveloppe A)

L'enveloppe A contiendra les informations suivantes :

- une lettre précisant que le candidat a l'intention de soumissionner à l'Appel d'Offres Restreint s'il est présélectionné ;
- l'adresse et la raison sociale du soumissionnaire ;
- les statuts ou textes qui justifient l'existence du Candidat ;
- une attestation de non-faillite datant de moins de quatre-vingt-dix (90) jours et délivrée par le Greffe du Tribunal du lieu du siège du candidat ;
- une copie de la carte de contribuable en cours de validité ;
- une copie de la patente en cours de validité ;
- une copie de l'attestation de non redevance datant de moins de (03) mois ;
- l'autorisation de vérification des références. Cette autorisation, dûment signée du Directeur Général du bureau d'études devra permettre au Maître d'ouvrage de procéder à toutes vérifications jugées nécessaires, pour s'assurer de l'exactitude des informations relatives aux références présentées.

Dossier technique (Enveloppe B)

L'enveloppe B contiendra les informations suivantes :

- la qualification du Chef de mission (voir en Annexe 1) avec les copies des diplômes, des CV et d'une attestation d'exclusivité et de disponibilité signée (voir modèle en Annexe 2) ;
- les références du bureau d'études pour les prestations similaires réalisées au cours des dix (10) dernières années. Ces références seront présentées sous la forme de contrats accompagnés des rapports et tout autre document complémentaire ;
- les bilans et comptes d'exploitation des trois (03) dernières années.

7. Critères d'évaluation et de sélection

Après réception des offres, il sera procédé à leur évaluation au vu des critères suivants :

7.1 Critères éliminatoires :

| No. | Critères éliminatoires |
|-----|---|
| 1 | Dossier administratif incomplet |
| 2 | Note technique inférieure à 70/100 |
| 3 | Chiffre d'affaires moyen des trois dernières années inférieure à 100 000 000 FCFA |

Tout candidat dont le dossier répond au moins à l'un des critères ci-dessus est éliminé.

7.2 Critères de qualification :

| No. | Critères de qualification | Nombre de points |
|-------|---|------------------|
| 1 | L'expérience, la qualification et les références du Chef de mission | 50 |
| 2 | Domaines de compétence du bureau d'études | 30 |
| 3 | Les références du bureau d'études pour des prestations similaires réalisées au cours des dix (10) dernières années (fournir les preuves de la réalisation des missions similaires qu'elles soient achevées ou en cours) | 20 |
| TOTAL | | 100 |

Seuls les candidats qui auront totalisé, à l'issue de l'évaluation, une note au moins égale à soixante-dix (70) points sur cent (100), seront retenus pour répondre à l'Appel d'Offres International Restreint.

8. Remise des offres

Les dossiers de candidature rédigés en français ou en anglais, en six (06) exemplaires dont un (01) original et cinq (05) copies marqués comme tels, doivent être remis sous pli fermé et scellé à l'adresse suivante :

« Ministère de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire, Direction Générale de la Planification et de l'Aménagement du Territoire, Direction de l'Aménagement du Territoire et de la Mise en Valeur des Zones Frontalières, Immeuble Rose - MINEPAT, à Yaoundé, 2^{ème} étage, Porte n° 231 bis. 222 23 19 97, 222 22 55 04, au plus tard le 08 JAN 2021 à 11 heures précises, heure locale avec la mention :

« APPEL A MANIFESTATION D'INTERET
N° 021 JAAMI/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA DU 28 DEC 2020 POUR LA
PRESELECTION DES BUREAUX D'ETUDES EN VUE DE LA CONCEPTION DU GUIDE
D'ELABORATION D'UNE MONOGRAPHIE TERRITORIALE A L'ECHELLE REGIONALE.»

« A N'OUVRIR QU'EN SÉANCE DE DÉPOUILLEMENT ».

9. Publication des résultats

La publication de l'Avis d'Appel d'Offres Restreint portant sur « la conception d'un Guide d'élaboration d'une monographie territoriale à l'échelle régionale » tiendra lieu des résultats du présent Appel à Manifestation d'Intérêt.

10. Informations complémentaires

Les informations complémentaires sur le présent Appel à Manifestation d'Intérêt peuvent être obtenues tous les jours et heures ouvrables au :

« Ministère de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire,
Direction Générale de la Planification et de l'Aménagement du Territoire, Direction de
l'Aménagement du Territoire et de la Mise en Valeur des Zones Frontalières, Immeuble
Rose - MINEPAT, à Yaoundé, 2^{ème} étage, Porte n° 231 bis. 222 23 19 97, 222 22 55 04.

Copie :

- 1/ DAG/MINEPAT (pour affichage) ;
- ARMP
- SOPECAM
- MINMAP (pour information).



**Le Ministre de l'Economie, de la Planification et
de l'Aménagement du Territoire**

ANNEXE 1 : Qualification du Chef de Mission

- Diplôme BAC+5 minimum dans l'un des domaines suivants : Economie, Géographie, Démographie, Agronomie, Eaux et Forêt, Génie-civil, Génie-Rural, Urbanisme ;
- 15 ans d'expérience au moins, dont 05 au moins en matière d'élaboration des schémas d'aménagement du territoire ;
- Compétences techniques en développement régional et local,

ANNEXE 2 : Attestation d'exclusivité et de disponibilité du chef de mission (modèle)

CONCEPTION DU GUIDE D'ELABORATION D'UNE MONOGRAPHIE TERRITORIALE A L'ECHELLE REGIONALE AU CAMEROUN

Je soussigné, <nom du chef de mission>, déclare marquer mon accord sur une participation exclusive avec <nom du bureau d'études> pour l'exécution des prestations au poste de chef de mission dans le cadre de la mission citée ci-dessus.

Je déclare par ailleurs pouvoir et vouloir travailler :

- durant la ou les période(s) prévue(s) dans les termes de référence spécifiques joints à la demande de services précitée dans la fonction de chef de mission pour laquelle mon CV a été inclus dans la proposition de <nom du bureau d'études> et
- durant la période d'exécution du contrat spécifique, à définir après la signature du contrat entre <nom du Candidat> et le Maître d'ouvrage.

Je confirme que je ne participe à aucun autre projet financé par le Budget d'Investissement Public de l'Etat du Cameroun dans une fonction pour laquelle mes services sont requis pendant les périodes susmentionnées.

Par la présente déclaration, je suis conscient du fait que je ne suis pas autorisé à poser ma candidature auprès de tout autre candidat sollicité dans le cadre de la mission citée ci-dessus. Je suis pleinement conscient du fait qu'en agissant de la sorte je serais exclu de la présente procédure d'appel d'offres, que les offres peuvent être rejetées et que je peux également être exclu de toute autre procédure d'appel d'offres et de contrats financés par le Budget d'Investissement Public de l'Etat du Cameroun.

Par ailleurs, dans l'éventualité où la présente offre serait retenue, je suis pleinement conscient du fait qu'en cas d'indisponibilité à la date de commencement prévue de mes prestations pour des raisons autres que de maladie ou de force majeure, je peux être exclu de toute autre procédure d'appel d'offres et de marché financée par le BIP de l'Etat du Cameroun et que la notification de l'attribution du contrat à <nom du bureau d'études> peut être déclarée nulle et non avenue. Il est aussi entendu que mon remplacement par <nom du bureau d'études>, sans motif valable et confirmé (démission, incapacité, indisponibilité, incompétence) peut entraîner la disqualification du <nom du bureau d'études>, voire l'annulation du contrat.

| | | | |
|-----------|--------------------------|-----------|---|
| Nom | <nom du chef de mission> | Nom | <nom et fonction du responsable du bureau d'études> |
| Signature | | Signature | |
| Date | <date de signature> | Date | <date de signature> |

INVITATION TO SUBMIT AN EXPRESSION OF INTEREST
No 021 /AAMI/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA OF 7th DEC 2020
FOR THE SHORTLISTING OF CONSULTING FIRMS FOR DESIGN OF THE GUIDE FOR
THE ELABORATION OF A TERRITORIAL MONOGRAPH AT THE REGIONAL LEVEL

1. Introduction

The Government has initiated the process of developing the main land-use planning tools defined by Law No. 2011/008 of May 6, 2011 to lay down guidelines for territorial planning and sustainable development in Cameroon, among which, the Regional Land Use and Sustainable Development Plans (SRADDT).

Within the meaning of the aforementioned law, the SRADDT is the regional planning and sustainable development document. It is a regional physical and spatial planning document setting the fundamental guidelines for the establishment of structuring equipments, the environment and the organization of the territoriality of development on the basis of the options retained in the National Land Use and Sustainable Development Plan.

The SRADDT sets the physical, spatial and demographic development orientations to be implemented by the Region, either directly or by contractual means with the State, other Regions, Municipalities, private or public companies, public establishments or any other legal person governed by public or private law:

It is drawn up by the Region concerned in accordance with the principle of participation, with the support of the Ministry in charge of Regional Planning.

The approach taken by the Government for the current development of SRADDTs responds to the urgent need to deepen the understanding of territorial issues at the regional level, in order to identify possible pathways in order to improve the conditions of life of the populations by a reasoned and optimal orientation possible of the infrastructures, the equipments, the activities and the human settlements in the territories.

The forthcoming effective establishment of Regional Councils should make it possible to further enhance the importance of the SRADDTs currently being drawn up, for the conduct of development at the regional level, in line with the orientations of the national level.

The assessment of the implementation of these regional land use planning tools will require the conjunction of several instruments, including the territorial monograph at the level of the Region.

In order to provide regional actors with a reference framework to be used to produce documents reporting on the implementation of STRADDTs, MINEPAT plans to seek the services of a consulting firm for the design of the Guide for the elaboration of a territorial monograph at the regional level.

It is within this framework that MINEPAT launches a National Call for Expressions of Interest for the interested design offices under the conditions defined in the sections below.

2. Subject of the Invitation to submit an expression of interest

The purpose of this Call for Expressions of Interest is to preselect the consulting firms to participate in the Restricted National Call for Tenders for "the Guide for the elaboration of a territorial monograph at the regional level".

The study's services consist in particular of:

- define the content and consistency of the constituent elements of a territorial monograph at the regional level;

- produce the standard outline for a territorial monograph at the regional level;
- assess the duration and skills required for the development of a territorial monograph at the regional level ;
- propose the required periodicity for the development of a territorial monograph at the regional level ;
- assess the approximate cost for the elaboration of a territorial monograph at the regional level.

3. Participation

This Call for Expressions of Interest is open to consulting firms established in Cameroon. These consulting firms must demonstrate skills and experience in the following areas:

- Territory Development ;
- Economic and strategic studies;
- Capacity Building ;
- Audits ;
- Risks management.

4. Funding

The services subject of this Call for Expressions of Interest, are financed by the Public Investment Budget (BIP) of MINEPAT, fiscal year 2021.

5. Eligibility of candidates

Each interested candidate will have to :

- be a consulting firm demonstrating skills and experience in the areas mentioned in section 3 above;
- justify sufficient technical and financial capacities to carry out the study;
- have competent staff for the services to be performed;
- justify, moreover, mastery of the legal texts in force in the field of regional planning and decentralization.

6. Composition of file

Bidders shall submit detailed and clear documents which shall be communicated and checked otherwise they shall be disqualified. The documents shall include:

Administrative file (Envelope A)

- a letter indicating that the candidate intends to bid for the Restricted International Invitation to Tender in case he is short-listed ;
- address and corporate name of the bidder ;
- constitution and other instruments testifying to the existence of the candidate ;
- certificate of creditworthiness issued by a high court registrar of the locality where the candidate is established and not older than ninety (90) days ;
- a copy of a valid tax payer card ;
- a copy of a valid business licence ;
- a copy of the certificate of non- royalty older not than (03) months ;
- authorization of verification of references. This authorization to be duly signed by the General Manager of the Consulting Firm shall enable the Contracting Authority to make the necessary verifications so as to make sure that the information concerning the references provided is accurate.

Technical file (Envelope B)

Envelope B shall contain the following information:

- the qualification of the head of mission (see Annex 1) with copies of diplomas, CV, and an attestation of exclusive contract and availability signed (see model in Annex 2) ;
- references of the Consulting Firm, Enterprise or Group of enterprises for similar contracts executed over the past 10 (ten) years; these references should be presented in the form of contracts together with reports and all additional documents;
- balance-sheets and operating statements for the past 03 (three) years.

7. Criteria for the evaluation and selection of consulting firms

The bids shall be evaluated based on the following criteria:

7.1 Eliminary criteria:

| No. | Eliminary criteria: |
|-----|--|
| 1 | Incomplete administrative file |
| 2 | Technical score less than 70/100 |
| 3 | Average turnover of the last three years is less than 100,000,000 FCFA |

Any candidate whose file shall meet at least one of the above-mentioned criteria shall be eliminated.

7.2 Qualification criteria:

| No. | Qualification criteria: | Number of marks |
|--------------|---|-----------------|
| 1 | The experience, qualification and references of the head of mission | 50 |
| 2 | Areas of expertise of the Consulting Firm | 30 |
| 3 | References of the Consulting Firm, Enterprise or Group of enterprises for similar contracts executed over the past 10 (ten) years; these references should be presented in the form of contracts together with reports and all additional documents | 20 |
| TOTAL | | 100 |

Only candidates who will score at least seventy (70) out of one hundred (100), shall be short-listed for the Restricted International Invitation to Tender.

8. Submission of bids

Bids shall be drafted in English or French, in six (06) copies including one (01) original and five (05) duplicates labelled as such and submitted in a sealed envelope to the following address:

Ministry of Economy, Planning and Regional Development, Directorate General of Planning and Regional Development, Department of Regional and Border Area Development, MINEPAT Immeuble Rose, Yaounde, 2nd floor, Room 231 bis. Phone: 222 23 36 48, 222 22 55 04 No later than 11 8 JAN 2021 at 11 a.m. prompt local time and labelled as follows:

"INVITATION TO SUBMIT AN EXPRESSION OF INTEREST No 02 /AAMI/MINEPAT/SG/DGPAT/DATZF/CESA OF 12 8 DEC 2020 FOR THE SHORTLISTING OF CONSULTING FIRMS FOR THE DESIGN OF THE GUIDE FOR THE ELABORATION OF A TERRITORIAL MONOGRAPH AT THE REGIONAL LEVEL"

"TO BE OPENED ONLY IN THE BID OPENING SESSION".

9. Publication of results

The publication of the Restricted International Invitation to Tender for "the design of the Guide for the elaboration of a territorial monograph at the regional level " shall serve as the results of this Invitation to submit an expression of interest.

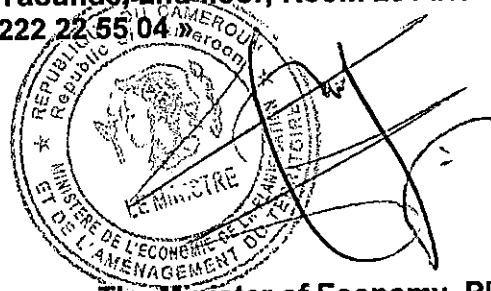
10. Additional information

Additional information on this Invitation to submit an expression of interest may be obtained every day during working hours in :

Ministry of Economy, Planning and Regional Development, Directorate General of Planning and Regional Development, Department of Regional and Border Area Development , MINEPAT Immeuble Rose, Yaounde; 2nd floor, Room 231 bis. Phone: 222 23 36 48, 222 22 55 04.

Copy:

- DAG/MINEPAT (posting);
- ARMP } (for publication);
- SOPECAM }
- MINMAP (for information and posting).



The Minister of Economy, Planning and Regional Development

ANNEX 1: Qualification of the head of mission

- Minimum BAC + 5 diploma in one of the following fields: Economy, Geography, Demography, Agronomy, Water and Forest, Civil engineering, Rural engineering, Urban planning);
- at least 15 years of experience, including at least 05 in the development of land use plans;
- Technical skills in regional and local development,

ANNEX 2: Attestation of exclusive contract and availability (model)

ATTESTATION OF EXCLUSIVE CONTRACT AND AVAILABILITY THE DESIGN OF THE GUIDE FOR THE ELABORATION OF A TERRITORIAL MONOGRAPH AT THE REGIONAL LEVEL

I, the undersigned, <name of the head of mission>, hereby approves the exclusive participation of <name of the consulting firm> in the performance of services in the position of head of mission within the framework of the above-mentioned assignment.

I also declare that I am able to work and available:

- for the period provided for by the specific terms of reference appended to the application for service cited in the function of head of mission for which my CV was included in the proposal of <name of the consulting firm> and
- for the period of execution of the specific contract to be determine after the signing of the contract between <name of the consulting firm> and the Contracting Authority.

I confirm that I am not engage in any other project funded under the Public Investment Budget of the State of Cameroon in any of the functions for which my services are requires during the above-mentioned periods.

I am aware of the fact that I am not authorized to submit my application to any other candidate required within the framework of the above-mentioned assignment. I am fully aware that if I do so behave, I will be excluded from the tender procedure, that offers may be rejected and that I may also be excluded from any other tender and contract procedure funded by the Public Investment Budget of the State of Cameroon.

Besides, in case this offer is retained, I am fully aware that in case of unavailability at the date slated for the commencement of services for reasons outside illness or force majeure, I may be excluded from any other tender and contract procedure funded under the Public Investment Budget of the State of Cameroon and that the notification to award the contract to <name of the consulting firm> may be declared null and void. It should also be known that my replacement by <name of the consulting firm >, without any valid and confirmed reason (resignation, inability, unavailability, incompetence) may lead to the disqualification of the candidate and even to the termination of the contract.

| | | | |
|-----------|---------------------------|-----------|--|
| Name | <Name of head of mission> | Name | <name and function of consulting firm's manager> |
| Signature | | Signature | |
| Date | <date of signature> | Date | <date of signature> |